

*КЛЕЩИНА Наталья Николаевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Московского государственного университета технологий и управления им. К.Г. Разумовского (ПКУ) (125364, Россия, г. Москва, ул. Свободы, 51; knata-82@mail.ru)*

## ТРАНСФОРМАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И РЕЧИ В УСЛОВИЯХ СЕТЕВОГО ОБЩЕСТВА

**Аннотация.** В статье исследуются причины отклонения интернет-коммуникации от норм литературного русского языка. Рассматриваются особенности сформировавшейся устно-письменной формы общения сетевого общества и ее возможные изменения. Анализируются факторы, влияющие на функционирование языка в Интернете на лексическом и синтаксическом уровнях. Рассматриваются меры, принимаемые государством по сохранению русского языка.

**Ключевые слова:** норма языка, устно-письменная форма коммуникации, информационное поле, сетевое общество

Мы уверены, что русской речи предстоит одно из двух:  
либо испошлиться донельзя, либо образуясь свернуть на иной путь,  
захватив притом с собою все покинутые второпях запасы.

*Даль В.И.*

Русский язык, имеющий тысячелетнюю историю, в последнее десятилетие претерпевает серьезные трансформации. Развитие информационных технологий, общественно-политические изменения в России не могут не сказываться на развитии и функционировании русского языка. С одной стороны, он переживает очередной этап закономерного развития, а с другой – претерпевает снижение уровня культуры речи, грамотности школьников и взрослых.

В данной статье мы рассмотрим одну из актуальных проблем современного русского языка – воздействие на него социальных сетей. Социальные сети – это феномен информационного общества, его атрибут. По мере развития целенаправленной транспортировки информации человеком начинается переход от прежней цивилизованной эпохи к новой, в которой непосредственные контакты лицом к лицу замещаются удаленными и опосредованными. Понятию «сетевое общество» по своему содержанию во многом тождественно понятие «информационное общество», отражающее «зачастую идентичные или близкие феномены», имеющие дело «с коммуникационными эффектами, которые можно считать одновременно сетевыми» [Назарчук 2012].

Общение в социальных сетях приводит к либерализации норм литературного языка, которые становятся не обязательными для соблюдения. Сформировавшаяся устно-письменная форма коммуникации сетевого общества, предполагающая письменный текст с чертами устной речи, приводит к девиациям, особенно на лексическом и синтаксическом уровнях, от принятых литературных норм. Человеческая спонтанность со всей ее ненормативностью, произвольностью самопроявлений выходит за пределы культурных регуляций. Например, недоступность интонационного выделения, жестов или мимики при написании сообщения приводит к необходимости прибегать к различным заменителям – заглавным буквам, неполным контекстуальным предложениям, смайликам, графическим символам и т.д. Многочисленные просторечные слова, сленг, орфографические и пунктуационные ошибки также характерны для такой формы коммуникации.

Устно-письменная форма коммуникации предполагает физическую непред-

ставленность адресанта и адресата с сохранением элемента анонимности, оперирование «никами», многослойное «Я», когда личная страничка является как бы своеобразным двойником человека в виртуальном мире. Соблюдение норм языка становится не только не обязательным, но даже и предосудительным. Человек, употребляющий в неофициальном общении «здравствуйте» вместо «здрости», «конечно» — «конешно», «сейчас» — «щас», «сегодня» — «седня», «компьютер» — «комп», «что» — «че», «может» — «мож» и т.д. или использующий в разговорной речи фразы с полной структурой, воспринимается как или высокомерный собеседник, или плохо владеющий разговорным языком.

Взглянем на трансформацию языка и речи в Интернете с точки зрения ее произвольности и непроизвольности. С одной стороны — это случайные ошибки и опечатки, а с другой — сознательный вульгаризм. Многие авторы сообщений, ориентируясь на реципиента, могут осознанно отступать от нормы. Наиболее широко распространены лексические, орфографические, стилевые девиации. А ведь языковая норма обусловлена исторически как совокупность общеупотребительных языковых средств, а также правил их отбора и использования. Норма является одним из существенных свойств языка, обеспечивающих его функционирование и историческую преемственность за счет свойственной ей устойчивости, хотя и не исключаяющей вариантности языковых средств и заметной исторической изменчивости, поскольку норма призвана, с одной стороны, сохранять речевые традиции, а с другой — удовлетворять актуальным и меняющимся потребностям общества<sup>1</sup>.

Девиации от нормы языка приводят и к заметным изменениям в молодежном жаргоне в современном русском языке, когда, кроме явной его функциональной активизации в общении, он претерпевает и внутренние изменения. Увеличивается коммуникативное ядро молодежного жаргона, возрастает число тематических групп, характеризующихся в жаргонном словоупотреблении повышенной частотностью, возрастает длина традиционных синонимических рядов внутри жаргона [Стернин 2004: 45].

С развитием возможностей Интернета коммуникативное пространство усложняется, учитывая серьезные сферы общественной деятельности. Сайты, посвященные политике, бизнесу, творчеству, образованию, делают структуру виртуального мира и его языковой фон все более и более комплексным. Так, например, порталы ВСЕОБУЧ, Территория смыслов, математический сайт *Exponenta.ru*, форумы «Самиздат», «В вихрях времен», экономические форумы, блог «Живой журнал» и др. демонстрируют, что даже им свойственны непринужденность, анонимность и неформальность общения, что приводит к утрачиванию возможностей языка, в частности, средства разговорной речи проникают в язык публицистики и науки.

А.В. Курьянович отмечает, что «все составляющие поведения человека в Сети вольно или невольно приобретают вербальное измерение. Коммуникация в форме письменного текста получает в Интернете онтологический статус, становится основой существования» [Курьянович 2008: 45].

Как уже отмечалось выше, языковые изменения происходят как на лексическом, так и на синтаксическом уровнях. В отличие от устного высказывания, письменный текст требует больших затрат времени, поэтому в зависимости от темпа общения появляются различные сокращения, разговорные слова и формы слов. Появляются также новые слова и новые значения существующих слов, происходит изменение ассоциативных связей. Многие слова, свойственные интернет-коммуникации, подверглись переосмыслению, например, такие

<sup>1</sup> *Российский гуманитарный энциклопедический словарь*. Т. 3 (под ред. А.И. Павловой). М.: ГИЦ «ВЛАДОС»; филол. фак. СПбГУ. 2002. С. 681.

как «профиль», «дневник», «аватар», «комментарий», «платформа», «мусор», «обои» и др. Наблюдаемая интернетизация лексики приводит к пополнению лексического состава русского языка сленгом: «апдейтить» – обновлять что-либо, «банить» – вводить запрет на какие-либо действия, «дзюбать» – работать, «мейкануть» – сделать-что-либо, «Лук» – почтовая программа Outlook, «клава, клавиша» – клавиатура, «жук, баг» – вирус и т.д.

Что касается синтаксических структур, то чаще всего наблюдаются те же особенности, которые характерны для устной речи: неполные предложения, намеренное расчленение связанного интонационно текста на несколько пунктуационно самостоятельных объектов и т.д. Это происходит в силу того, что синтаксис устной и письменной речи очень различен. Интернет-коммуникация способствует развитию привычки к «диагональному» чтению, в результате которого улавливается общий смысл, а усвоение синтаксической конструкции не происходит. Отсюда возросшее число ошибок при согласовании [Дубина 2013: 180]. В дальнейшем такие изменения могут привести к утрате конструкций с косвенной речью, упрощению синтаксической системы и сложных конструкций в целом.

Вместе с тем следует отметить, что применяются новые средства выразительности, такие как гиперссылки, мультимедийные вставки, использование прописных букв, растягивание слов, вложенное цитирование, картинки и т.д.

Таким образом, язык, свойственный сетевому обществу, с точки зрения своей произвольности и непроизвольности – это совокупность заимствований, жаргона, вульгаризма, сленга, переосмысленных терминов в области компьютерных технологий, сокращений и разговорной лексики. В условиях устно-письменного интернет-общения русский язык приобретает новые формы и средства выражения, но при этом утрачивает старые. Языковые средства разговорной речи проникают даже в язык публицистики и науки. Наблюдаемые тенденции развития русского языка заставляют задуматься, и становится очевидной необходимость его защиты.

В настоящее время укрепление позиций русского языка является стратегическим приоритетом Российской Федерации. С начала XXI в. Россия активно осуществляет системные меры по поддержке и развитию русского языка. В частности, следует отметить осуществление 3 федеральных целевых программ «Русский язык», создание Совета по русскому языку при Правительстве РФ, кооперацию деятельности федеральных органов государственной власти и органов государственной власти субъектов РФ, образовательных, научных, культурных, спортивных, неправительственных, общественных организаций и бизнес-структур в сфере поддержки и продвижения русского языка.

При этом государство наибольшее внимание уделяет мероприятиям, направленным на реализацию функции русского языка как языка межнационального общения. Правительство поддерживает программы, направленные на увеличение российского присутствия в глобальной системе образования, на популяризацию русского языка в мире, с целью создания эффективной системы привлечения внимания зарубежной общественности к русскому языку, а также расширения условий его изучения, что будет способствовать усилению российского влияния, формированию положительного образа страны за рубежом, повышению ее международного авторитета и, в конечном итоге, защите геополитических интересов России<sup>1</sup>.

Вместе с тем правительство уделяет недостаточно внимания существующим внутренним проблемам, с которыми сталкивается русский язык сегодня.

<sup>1</sup> Концепция федеральной целевой программы «Русский язык» на 2016 – 2020 годы. Доступ: <http://government.ru/media/files/1EiDSUiCWxw.pdf>

Поэтому принятые меры не могут в полной мере обеспечить их решение и не всегда соответствуют стремительно меняющимся реалиям.

Остается полагаться на рост гражданского самосознания и укрепление уважительного отношения и любви к русскому языку, что может привести к позитивным изменениям в происходящих трансформациях языка и речи в условиях сетевого общества. Но вместе с тем для ведения целенаправленной борьбы за чистоту родного языка важны крупные социально значимые мероприятия, направленные на популяризацию русского языка (просветительские, образовательные, научные), создающие дополнительную мотивацию к его сохранению, что требует более интенсивного вовлечения в данную сферу субъектов РФ. Необходимы также существенные механизмы расширения присутствия русского языка в Интернете, запрета на искажение русских слов и использование иностранных без явной на то причины, повышение насыщенности сети Интернет качественными ресурсами на русском языке.

Глобальная сеть сегодня — пока еще только информационное поле универсальной связи, но в обозримом будущем она может перерасти в сплошное пространство всеохватной связи. И тогда какие-то действия по защите языка от революционных преобразований будет осуществить труднее, если вообще возможно.

#### Список литературы

Дубина Л.В. 2013. Тенденции развития русского языка в условиях интернет-коммуникации. — *Вестник ТГПУ*. № 2(130). С. 177-181.

Курьянович А.В. 2008. Электронное письмо как функционально-стилевая разновидность эпистолярного жанра в пространстве современной коммуникации. — *Вестник Томского государственного педагогического университета*. Вып. 2(76). С. 44-49.

Назарчук А.В. 2012. Мультикультурализм в сетевом обществе. — *Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены*. № 1(107). С. 108-112.

Стернин И.А. 2004. *Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX века*. Воронеж: Научное издание. 93 с.

*KLESHCHINA Natalya Nikolaevna, Cand.Sci.(Ped.), Associate Professor of the Chair of Foreign Languages, Moscow State University of Technologies and Management named after K.G. Razumovskiy (FCU) (51 Svobody St, Moscow, Russia; knata-82@mail.ru)*

## TRANSFORMATION OF THE RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH IN TERMS OF THE NETWORK SOCIETY

**Abstract.** The article concerns the reasons of deviation of the Internet-communication from the norms of the Russian literature language. Peculiarities of the already set oral-written form of communication of the network society and its possible changes are considered in the article. The author analyzes factors having an effect on the functioning of the language in the Internet at the lexical and syntactical levels and reviews measures, taken by the government on preserving the Russian language.

**Keywords:** language norm, oral-written form of communication, information realm, network society